



# Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

**4939**-е заседание

Вторник, 30 марта 2004 года, 12 ч. 50 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н де ла Саблиер ..... (Франция)

*Члены:*

Алжир .....	г-н Бенмехиди
Ангола .....	г-н Лукаш
Бенин .....	г-н Зенсу
Бразилия .....	г-н Сарденберг
Чили .....	г-н Льянос Мардонес
Китай .....	г-н Ван Гуаня
Германия .....	г-н Траутвайн
Пакистан .....	г-н Акрам
Филиппины .....	г-н Баха
Румыния .....	г-н Моток
Российская Федерация .....	г-н Конузин
Испания .....	г-н Ариас
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Холлидей

## Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

04-28851 (R)

**\* 0428851 \***

*Заседание открывается в 12 ч. 50 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности ссылается на заявления своего Председателя от 16 октября 2003 года (S/PRST/2003/17), в котором было подтверждено сохранение нынешнего состава Бюро Комитета, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, еще на шесть месяцев (т.е. до 4 апреля 2004 года).

Поскольку упомянутые шесть месяцев истекли, Совет Безопасности подтверждает сохранение нынешнего состава Бюро Комитета еще на шесть месяцев, т.е. до 4 октября 2004 года».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/8.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*